|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **المعلومات الشخصية** | | | | | | | | |
| **الاسم الثلاثي واللقب** | هاشم كاطع لازم | | | | | |  | |
| **المواليد** | 1951 | | | | | |
| **محل التولد** | البصرة | | | | | |
| **الجنسية** | عراقي | | | | | |
| **الحالة الزوجية** | متزوج | | | | | |
| **عدد الأطفال** | 4 | | | | | |
| **العنوان** | البصرة- الجنينة | | | | | | | |
| **البريد الالكتروني** | hashimlazim51@sa-uc.edu.iq | | | | | | | |
| **تلفون** | 07705561580 | | | | | | | |
| **اللقب العلمي** | استاذ مساعد | | | | | | | |
| **الشهادة** | ماجستير | | | | | | | |
| **تاريخ التعين في الكلية** | 2016 | | | | | | | |
| **الاختصاص العام** | اللغة الأنكليزية | | | | | | | |
| **الاختصاص الدقيق** | طرق تدريس اللغة الأنكليزية | | | | | | | |
| **الاختصاص الحالي** | اللغة إلأنكليزية | | | | | | | |
| **الشهادات والالقاب العلمية** | | | | | | | | |
| **الشهادة** | **تاريخها** | **عنوان الرسالة / الاطروحة** | | | | | **الجامعة** | **البلد** |
| **الماجستير** | **1981** | **تدريس الشعر الانكليزي لطلبة الجامعة** | | | | | **البصرة** | **العراق** |
|  |  |  | | | | |  |  |
| **المهارات** | | | | | | | | |
| **المهارات** |  | | | | | | | |
| **اللغة العربية** | **ممتاز** | | | | | | | |
| **اللغة الانكليزية** | **ممتاز** | | | | | | | |
| **لغات اخرى** | **الالمانية- جيد** | | | | | | | |
| **الدورات التدريبية** | | | | | | | | |
| **اسم الدورة** | **مكان الدورة** | | | **مدة الدورة** | | **تاريخ الدورة** | | |
| **لترجمة الفورية** | **لندن** | | | **شهران ونصف** | | **1978** | | |
| **التعلم الذاتي** | **اسكتلندا** | | | **شهران** | | **1991** | | |
| **المناصب الادارية** | | | | | | | | |
| **الوظيفة (تبدأ من الوظيفة الحالية)** | | | **من الفترة** | | **الى الفترة** | | | |
| **التدريس الجامعي** | | | **2016** | | **الى الان** | | | |
| **معاون ملحق ثقافي في اوكرانيا** | | | **2014** | | **2015** | | | |
| **ا التدريس الجامعي في إلأمارات العربية المتحدة بجامعة عجمان** | | | **2004** | | **2011** | | | |
| **التدريس الجامعي في جامعة الفاتح في ليبيا** | | | **1988** | | **2003** | | | |
| مدير قسم العلاقات الثقافية في جامعةالبصرة 1986 1988  **النشاط البحثي** | | | | | | | | |
| 1. Hashim Gatea Lazim (2022). *Translating English Poetry into Arabic:Faithful Translation or Transcreation*? In The Bulletin of Education, Qatar National Committee for Education, Culture and Science.  2. Ali Almanna and Hashim G. Lazim (2020). *A Qualitative-Student Oriented Approach to Translation Teaching.* In Buckingham Journal of Language and Linguistics, U.K. Vol 12,pp. 3-17.  3. Hashim Gatea Lazim and Muhtaha Ali Abed (2017). *PragmaticAspects as Tools for Translators.* In Al-Basrah Journal, College of Arts, No. 81, pp. 33-57.  4. Hashim Gatea Lazim (2013). *Translation in a Globalized World*. In US-China Foreign Language Journal, USA.  5. Hashim Gatea Lazim (1996). *Improving Reading Speed of Advanced Iraqi Learners of English: an Experimental Study.* In Al-Basrah Journal, College of Arts.  6. Hashim Gatea Lazim and Ramadan M. Sadkhan (1995). *The Place of English Literature in the Iraqi Secondary School: A Study in Textbook Analysis.* In Al-Basrah Journal, College of Arts.  7. Hashim Gatea Lazim (1995). *English Poetry for EFL Advanced Students: Some Study Strategies and Techniques.*  8. Hashim Gatea Lazim (1993). *The Learning Process: Pedagogical Implications for EFL Advanced Learners, 1993*. (This paper has been presented in the Second Conference on Speed Reading held by the Speed Reading Unit, University of Baghdad, Iraq, 1994.  9. Hashim Gatea Lazim (1991). *Literature in the EFL Classroom: Goals and Techniques for the Iraqi College Freshmen.* In Al-Basrah Journal, College of Arts.  10. Hashim Gatea Lazim (1990). *Towards More Effective Teaching of Composition for Iraqi EFL College Freshmen.* In Al-Basrah Journal, College of Arts.  11. Kadhim H. Bakir, Ph.D. and Hashim G. Lazim (1989). *Stylistic Problems Facing Iraqi Advanced Students in Arabic-into-English Translation,* . (This paper has been presented by me in the Seventh International Linguistics Conference hosted by the University of Yarmuk, Jordan, 1990).  12. Hashim Gatea Lazim and Abbas N. Na'ma (1987). *Developmental Errors Facing Iraqi Advanced Students in the English Number System*. In Al-Basrah Journal, College of Arts.  13. Hashim G. Lazim. (1986). *Language and Thought: the Intimate Relationship.*  14. Murtadha J. Bakir, Ph.D. and Hashim Gatea Lazim. (1985). *Analysis of Errors Made in the Form of Verbal Phrases of Passive Constructions*. In The Language Center Journal, Al-Ain University, Abu Dhabi, UAE | | | | | | | | |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **النشاطات الثقافية ( المشاركات في المؤتمرات والندوات وغيرها)** | | | | | |
| **اسم النشاط** | | | **مكانه وزمانه** | | |
| **الأدب والحياة** | | | **النجف الشرف (أتحاد الأدباء والكتاب العراقيين) - 1983** | | |
| **المؤتمر الدولي السا بع للغويات** | | | **جامعة اليرموك - الأردن - 1990** | | |
| **المؤتمر الثاني حول القراءة السريعة** | | | **جامعة بغداد- 1994** | | |
| **مؤتمر تدريس اللغة الأنكليزية** | | | **أمارةعجمان(الأمارات) 2010** | | |
|  | | |  | | |
| **الجوائز وكتب الشكر والشهادات التقديرية للسنوات الدراسية** | | | | | |
| **الشهادة** | | **تاريخها** | **الجهة المانحة** | | **سبب المنح** |
| شكر وتقدير | | 2/4/2018 | عميد كلية الآداب بجامعة البصرة | | مناقشة رسالة ماجستير |
| شكر وتقدير | | 17/4/2018 | عميد كلية الآداب بجامعة البصرة | | المشاركة بندوة قسم الترجمة |
| شكر وتقدير | | 11/10/2018 | رئيس أتحاد الحقوقيين - فرع البصرة | | أقامة دورة اللغة الأنكليزية والمصطلحات القانونية |
| شكر وتقدير | | 30/3/2019 | رئيس جمعية المترجمين العراقيين / فرع البصرة | | أقامة دورة الترجمة القانونية لمدة 6 أسابيع |
| شكر وتقدير | | 2/4/2019 | عميد كلية شط العرب | | نجاح دورة الترجمة القانونية وخدمة المجتمع |
| شكر وتقدير | | 28/2/2019 | عميد كلية شط العرب | | ترجمة كتاب (عالم الترجمة) |
| شكر وتقدير | | 9/11/2020 | عميد كلية شط العرب | | الجهود المبذولة أثناء عملي أمسنا لسر مجلس الكلية |
| شكر وتقدير | | 19/11/2020 | رئيس جامعة البصرة | | أستضافة جلسة مجلس الجامعة بالكلية والتعاون مع الجامعة |
| شكر وتقدير | | 30/12/2020 | عميد كلية شط العرب | | ترجمة كتابين وأهدائهما لمكتبة الكلية |
| شكر وتقدير | | 21/1/2021 | عميد كلية الآداب بجامعة البصرة | | مناقشة رسالة ماجستير |
| شكر وتقدير | | 31/5/2021 | عميد كلية شط العرب | | النشر الأكاديمي والثقافي |
| شكر وتقدير | | 16/6/2021 | عميد كلية شط العرب | | مساهماتي في مايخص ذوي الأحتياجات الخاصة بدولة الأمارات وحصولي على كتاب شكر وتقدير من سمو الشيخ حاكم الشارقة |
| **الخبرات التدريسية** | | | | | |
| **اسم الماد التي درستها** | | | **المرحلة الدراسية** | | |
| **الأستيعاب** | | | **الأولى** | | |
| **الكتابة** | | | **الأولى** | | |
| **المحادثة** | | | **الأولى** | | |
| **القراءة والكتابة** | | | **الثانية** | | |
| **الشعر الرومانسي** | | | **الثالثة** | | |
| **الترجمة الأدبية** | | | **الرابعة** | | |
| **اللجان** | | | | | |
| **اسم اللجنة** | | | **المرحلة الدراسية** | | |
| **لجنة الدراسات العليا بقسم الترجمة بكلية الاداب جامعة البصرة** | | | **الماجستير** | | |
| **اللجنة العلمية بقسم الترجمة بكلية الآداب جامعة البصرة** | | | **البكالوريوس** | | |
| **اللجنة العلمية بقسم اللغة الأنكليزية بكلية شط العرب الجامعة** | | | **البكالوريوس** | | |
| **اللجنة الثقافية العلياللأشراف على مهرجان شيكسبير الدولي في البصرة** | | | **مهرجان ثقافي** | | |
| **اللجنة التدقيقية العليا بكلية شط العرب الجامعة** | | | **البكالوريوس** | | |
| **اللجنة الأمتحانية بقسم اللغة الأنكليزية بكلية الآداب بجامعة البصرة** | | | **البكالوريوس** | | |